

BIG MOUTH

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

EPISODE 6.09

"The Parents Aren't Alright"

Während Andrew und Nick sich mit elterlichen Krisen auseinandersetzen, lernt Jessi ihre neue Schwester kennen und Matthew erkennt, dass er Jay zu einem anderen Menschen gemacht hat.

Geschrieben von:

Kelly Galuska

Regie:

Henrique Jardim

Sendetermin:

28.10.2022



This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

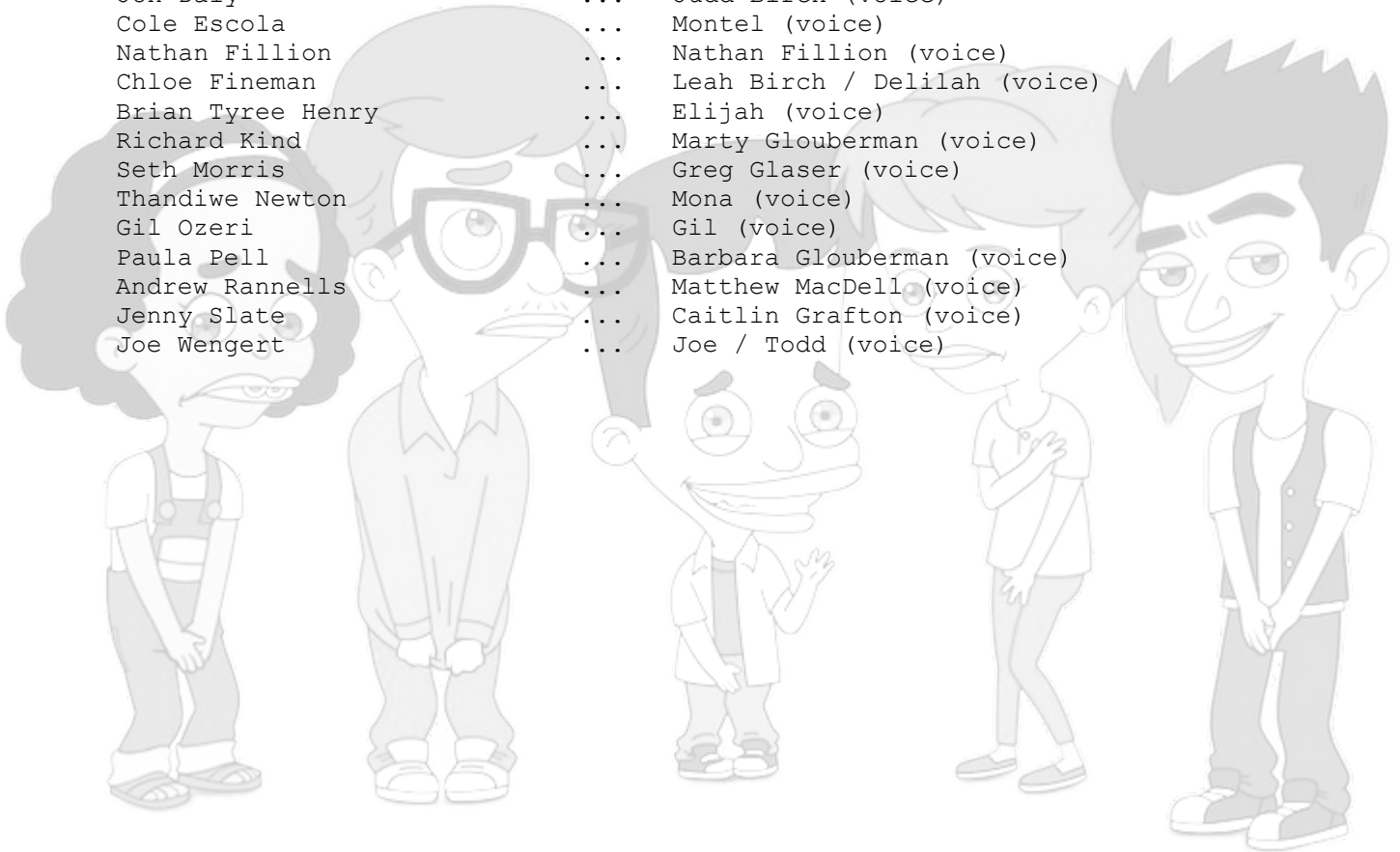
N

BIG MOUTH is a Netflix Original Series

Die Darsteller

Nick Kroll
John Mulaney
Jessi Klein
Jason Mantzoukas
Ayo Edebiri
Fred Armisen
Maya Rudolph
Jordan Peele
Maria Bamford
Peter Capaldi
Jon Daly
Cole Escola
Nathan Fillion
Chloe Fineman
Brian Tyree Henry
Richard Kind
Seth Morris
Thandiwe Newton
Gil Ozeri
Paula Pell
Andrew Rannells
Jenny Slate
Joe Wengert

... Nick / Maury / Rick / Stu (voice)
... Andrew Glouberman (voice)
... Jessi Glaser (voice)
... Jay Bilzerian (voice)
... Missy Foreman-Greenwald (voice)
... Elliot Birch (voice)
... Connie LaCienega / Diane Birch (voice)
... Ghost of Duke Ellington (credit only)
... Nancy (voice)
... Seamus MacGregor (voice)
... Judd Birch (voice)
... Montel (voice)
... Nathan Fillion (voice)
... Leah Birch / Delilah (voice)
... Elijah (voice)
... Marty Glouberman (voice)
... Greg Glaser (voice)
... Mona (voice)
... Gil (voice)
... Barbara Glouberman (voice)
... Matthew MacDell (voice)
... Caitlin Grafton (voice)
... Joe / Todd (voice)



1

00:00:06 --> 00:00:09

EINE NETFLIX SERIE

2

00:00:10 --> 00:00:12

Oh mein Gott! Was ist das?

Ein Einbrecher?

3

00:00:12 --> 00:00:13

Bringen wir den Wichser um.

4

00:00:14 --> 00:00:17

Oh, okay.

Lasst uns einen Hauseinbruch verhindern.

5

00:00:17 --> 00:00:20

Wenn der Einbrecher hübsch ist, werde ich
ihn küssen, während er stirbt.

6

00:00:21 --> 00:00:24

Ich kann es kaum erwarten, den Schädel
dieses Arschlochs explodieren zu sehen.

7

00:00:24 --> 00:00:25

Schnapp ihn dir.

8

00:00:25 --> 00:00:26

-Dad?

-Jessi.

9

00:00:26 --> 00:00:28

-Was ist los?

-Ich vergaß, dass du hier bist.

10

00:00:29 --> 00:00:29

Oh, das ist cool.

11

00:00:29 --> 00:00:32
Ich dachte, das Wochenende
bist du bei deiner Mom.

12
00:00:32 --> 00:00:34
-Greg, lass uns gehen.
-Caitlins Fruchtblase ist geplatzt.

13
00:00:34 --> 00:00:36
-Wirklich?
-Die Wehen sind verfrüht.

14
00:00:36 --> 00:00:38
Soll ich meinen Mantel
holen? Los geht's.

15
00:00:38 --> 00:00:41
Ruf deine Mom an, um dich
abzuholen, Jelly Bean.

16
00:00:41 --> 00:00:43
Mein Gott, wir bekommen ein Baby!

17
00:00:44 --> 00:00:46
Sie haben dich total vergessen.

18
00:00:46 --> 00:00:48
-Montel.
-Was? Es ist wahr.

19
00:00:48 --> 00:00:51
Ja, aber manchmal ist es besser zu lügen.

20
00:00:51 --> 00:00:56
Jessi, dein Vater liebt dich immer noch
und weiß, dass es dich gibt.

21

00:00:56 --> 00:01:00
Außerdem sind deine Brüste nicht ungleich.

22
00:01:00 --> 00:01:02
Die größere ist wahrscheinlich
nur entzündet.

23
00:01:02 --> 00:01:04
Gute Lüge, Montel.

24
00:01:38 --> 00:01:40
Wow, die Haargabel,
die du mir geschenkt hast--

25
00:01:40 --> 00:01:43
-Das ist eine Bürste, Schatz.
-Wie sie auch heißt, sie funktioniert.

26
00:01:43 --> 00:01:46
Schau mal, ich sehe aus
wie ein Kleinunternehmer.

27
00:01:46 --> 00:01:47
Du siehst bezaubernd aus.

28
00:01:47 --> 00:01:51
Und jetzt lass uns gehen. Ich habe
Lust auf einen Erdbeer-Mohnsalat.

29
00:01:51 --> 00:01:53
Oh nein, Matthew, ich kann nicht zu
Panera gehen.

30
00:01:53 --> 00:01:56
Die Zauberer des Quadrattisches
haben es verboten.

31

00:01:56 --> 00:01:59
Ach, komm schon, das Panera gehört
diesen verdammten Verlierern nicht.

32
00:01:59 --> 00:02:01
-Sie besitzen kaum ihre eigene Würde.
-Hallo Jay.

33
00:02:01 --> 00:02:04
Oh, hallo, Todd. Du siehst gut aus.

34
00:02:04 --> 00:02:07
Hey, Matt, wenn du dich mit einem dieser
Typen rummachen müsstest,

35
00:02:07 --> 00:02:08
welcher wäre es?

36
00:02:08 --> 00:02:10
Das Spiel spiele ich nicht.

37
00:02:10 --> 00:02:12
Für mich wäre es auf jeden Fall
der Grandiose Gary.

38
00:02:12 --> 00:02:17
Ich möchte, dass er mir mit seinem langen
Fingernagel den Darm kitzelt.

39
00:02:17 --> 00:02:22
Also, Todd, bereitet ihr euch auf einen
Abend des Staunens vor oder so?

40
00:02:23 --> 00:02:26
Oh, wir haben einen Stammplatz
in dieser Panera bekommen.

41

00:02:26 --> 00:02:28
Es ist der "AbraPanera-Abend".

42
00:02:29 --> 00:02:30
Verdammt, das ist ein guter Name.

43
00:02:30 --> 00:02:31
Meine Damen und Herren!

44
00:02:32 --> 00:02:34
Für unser erstes magisches Kunststück...

45
00:02:34 --> 00:02:38
werden wir den Grandiosen Gary in eine
andere Dimension schicken.

46
00:02:39 --> 00:02:40
In das Reich des Brotlaibs.

47
00:02:44 --> 00:02:45
-Magie.
-Sex.

48
00:02:45 --> 00:02:47
Und Fladenbrotpizza.

49
00:02:47 --> 00:02:49
AbraPanera.

50
00:02:50 --> 00:02:53
Ich beneide Gary, weil er es geschafft
hat, von hier zu verschwinden.

51
00:02:53 --> 00:02:57
Und jetzt werden wir ihn in dieses
irdische Schnellrestaurant zurückbringen.

52

00:02:59 --> 00:03:00

Oh nein.

53

00:03:00 --> 00:03:04

Nur sein Finger ist aus dem Reich des
Brotlaibs zurückgekehrt.

54

00:03:04 --> 00:03:07

Mist. Gary ist zwischen den
Welten gefangen.

55

00:03:07 --> 00:03:09

Komm schon, Jay.
Das ist alles nicht real.

56

00:03:09 --> 00:03:11

Diese Typen sind verdammte Verlierer.

57

00:03:11 --> 00:03:13

Schau, Todd hyperventiliert
in einen Brotlaib.

58

00:03:14 --> 00:03:17

Nun, 99 % seines besten Freundes sind
einfach verschwunden.

59

00:03:17 --> 00:03:20

Okay, nehmen wir mal kurz an,
Gary ist wirklich weg.

60

00:03:20 --> 00:03:21

-Wen kümmert's?

-Aber--

61

00:03:21 --> 00:03:26

Glaub mir, diese Typen sind armselige
Idioten und du bist ohne sie besser dran.

62

00:03:27 --> 00:03:28

Du hast recht.

63

00:03:28 --> 00:03:30

-Du hattest recht mit der Haargabel.

-Es ist eine Bürste.

64

00:03:30 --> 00:03:32

Du musst auch mit den
Zauberern recht haben.

65

00:03:32 --> 00:03:33

Das sind Pädophile.

66

00:03:34 --> 00:03:37

Oh, Bernie Sanders.

67

00:03:37 --> 00:03:41

Du hast unser Herz zerkaut und es in den
Mund eines anderen Mannes gespuckt.

68

00:03:41 --> 00:03:42

Wenigstens ist meine Mom zu Hause.

69

00:03:42 --> 00:03:45

Wen kümmert's?
Sie streiten mehr denn je.

70

00:03:45 --> 00:03:46

Die Erbsen sind trocken.

71

00:03:46 --> 00:03:49

Erbsen sind Erbsen, Marty. Mach dir
selbst Essen, wenn du es nicht magst.

72

00:03:50 --> 00:03:51
Genau das habe ich getan,

73
00:03:52 --> 00:03:54
als du in deinen kleinen
"Urlaub" gefahren bist.

74
00:03:54 --> 00:03:56
Oh, Daddy, warum? Deine Worte,
sie sind schlimm.

75
00:03:56 --> 00:03:57
"Urlaub"?

76
00:03:57 --> 00:04:00
Du bist zu deiner Schwester geflüchtet,
um Bonbons zu essen

77
00:04:00 --> 00:04:03
und hast mich mit unserem versauten
Sohn zurückgelassen.

78
00:04:03 --> 00:04:05
Er ist der einzige Grund,
warum ich zurück bin.

79
00:04:05 --> 00:04:08
Das war's, Flanny. Sie werden sich
scheiden lassen, ich weiß es.

80
00:04:08 --> 00:04:11
Ich werde ein armseliger Junge
aus einem zerrütteten Elternhaus sein,

81
00:04:11 --> 00:04:14
der seinen Hintern an
Tankstellen verkauft.

82

00:04:14 --> 00:04:18

Stu, du bist immer noch auf Gottes
grüner Erde. Kannst du nicht etwas tun?

83

00:04:18 --> 00:04:20

Ich weiß es nicht, Flanny.

84

00:04:20 --> 00:04:23

Ich habe mir ganz allein ein Dach mit
einem Sexmonster geteilt, Barbara.

85

00:04:23 --> 00:04:25

Ich fühl mich im Haus nicht sicher.

86

00:04:25 --> 00:04:29

Sexmonster-Tankstellennutte
aus zerrüttetem Elternhaus

87

00:04:29 --> 00:04:30

Klingt wie ein Songtext von Billy Joel.

88

00:04:30 --> 00:04:32

Sieh ihn dir an, Stu. Der Junge leidet.

89

00:04:32 --> 00:04:36

Du musst deinen Klienten dazu bringen,
auch nur einen Funken Liebe zu zeigen.

90

00:04:36 --> 00:04:37

Meinst du, du schaffst das?

91

00:04:38 --> 00:04:39

Vielleicht.

92

00:04:39 --> 00:04:41

Du bist der Größte!

93

00:04:41 --> 00:04:43

Schau dich an. Du bist ein Dynamo.

94

00:04:43 --> 00:04:47

Ich weiß nicht, Flanny.

Er sieht ziemlich fertig und schwach aus.

95

00:04:47 --> 00:04:49

Ich weiß, aber manchmal ist es
besser zu lügen.

96

00:04:50 --> 00:04:51

Das ist nicht gut.

97

00:04:51 --> 00:04:54

Oh, hey, Jelly Bean.
Lerne Delilah kennen.

98

00:04:54 --> 00:04:57

Oh mein Gott! Delilah.

99

00:04:57 --> 00:04:58

So süß.

100

00:04:58 --> 00:05:01

Sie haben mich geöffnet und
eine Person herausgeholt.

101

00:05:01 --> 00:05:03

Oh, Caitlin, geht es dir gut?

102

00:05:03 --> 00:05:05

Meine Organe lagen auf
einem Tisch neben mir.

103



00:05:06 --> 00:05:08
Sie ist noch benebelt von
den Kaiserschnitt-Medikamenten.

104
00:05:08 --> 00:05:11
Aber ja, sie nahmen ihre Eingeweide
raus und ich bin umgekippt.

105
00:05:11 --> 00:05:13
Das war klar.

106
00:05:13 --> 00:05:16
Ja, Daddy ist ohnmächtig
geworden und hat sich den Kopf gestoßen.

107
00:05:16 --> 00:05:19
Es ist wirklich cool, dich so
glücklich zu sehen, Dad.

108
00:05:19 --> 00:05:22
Danke, Jess.
Dieses Mal werde ich es richtig machen.

109
00:05:22 --> 00:05:24
Was zum Teufel soll das heißen, Greg?

110
00:05:24 --> 00:05:25
-Hey Jessi.
-Was?

111
00:05:25 --> 00:05:28
Danke, dass du Daddy
für mich eingeweiht hast.

112
00:05:28 --> 00:05:30
War das... das Baby?

113

00:05:30 --> 00:05:31
Man muss sie einfach lieben.

114
00:05:31 --> 00:05:34
Ja, muss man mich nicht einfach lieben?

115
00:05:34 --> 00:05:37
Ja, natürlich tue ich das.

116
00:05:37 --> 00:05:40
Es wäre doch komisch, wenn ich Angst vor
einem Neugeborenen hätte, oder?

117
00:05:40 --> 00:05:43
Oh, ich bin nicht furchterregend, Jessi.

118
00:05:43 --> 00:05:48
Jetzt nimm mich für immer
mit zu dir nach Hause.

119
00:05:50 --> 00:05:51
Warm.

120
00:05:52 --> 00:05:53
Oh, Mama.

121
00:05:53 --> 00:05:56
Das ist der geilste feuchte Traum,
den ich je hatte.

122
00:05:56 --> 00:05:58
Warte mal, Andy.

123
00:05:58 --> 00:06:00
Ich fürchte, das ist kein feuchter Traum.

124

00:06:00 --> 00:06:01

Oh, ist es Blut?

125

00:06:01 --> 00:06:04

Das hier ist eine klassische
After-Hour-Pissparty.

126

00:06:04 --> 00:06:07

Und nicht die Art,
zu der ich früher bei Tommy Lee war.

127

00:06:07 --> 00:06:08

Die waren toll.

128

00:06:08 --> 00:06:11

Oh nein. Ich habe
Pipi in mein Tipi gemacht.

129

00:06:11 --> 00:06:13

Okay, versuch nicht,
es zu verniedlichen.

130

00:06:13 --> 00:06:15

Du bist 13. Das ist sehr traurig.

131

00:06:15 --> 00:06:17

Oh, aber es hat sich gereimt.

132

00:06:17 --> 00:06:20

Wach auf, meine süße kleine Taube

133

00:06:20 --> 00:06:24

Es ist Zeit, Daddy mit
Einer Ladung Liebe zu begrüßen

134

00:06:24 --> 00:06:27

Mein Gott, Dad. Was zum Teufel?

135

00:06:27 --> 00:06:28

Es ist 5 Uhr morgens.

136

00:06:28 --> 00:06:31

Das stimmt, du kleiner Schafsficker.

137

00:06:31 --> 00:06:33

Wir werden heute mit
dem Training beginnen.

138

00:06:33 --> 00:06:36

Wir werden uns gegenseitig die Nippel
verdrehen, bis die Sonne aufgeht.

139

00:06:36 --> 00:06:39

-Bist du wahnsinnig?
-Nein, ich bin revitalisiert.

140

00:06:39 --> 00:06:41

Seit ich deinen Großvater verprügelt habe

141

00:06:41 --> 00:06:43

fühle ich mich so stark und mächtig.

142

00:06:43 --> 00:06:45

Schön für dich, aber ich gehe jetzt
wieder schlafen.

143

00:06:46 --> 00:06:48

Viel Spaß beim Quetschen
von Opas alten Titten.

144

00:06:48 --> 00:06:51

Hey, das ist kein Scheiß, Nicholas.

145

00:06:51 --> 00:06:52

- "Scheiß"?

- "Nicholas"?

146

00:06:52 --> 00:06:56

- Du hast deinen Vater gehört.

- Beweg deinen fetten Arsch aus dem Bett.

147

00:06:56 --> 00:06:59

- Was ist hier los?

- Der Junge benimmt sich wie ein Scheißer.

148

00:06:59 --> 00:07:01

Elliot, was ist nur in dich gefahren?

149

00:07:01 --> 00:07:03

Er hat endlich seine Hoden

150

00:07:03 --> 00:07:06

aus dem Gefäß geholt,
in dem du sie aufbewahrt hast.

151

00:07:06 --> 00:07:07

Das ist richtig, Diane.

152

00:07:07 --> 00:07:10

Es gibt einen neuen Sheriff in der Stadt,
und der ist hart zu Titten. Komm schon.

153

00:07:11 --> 00:07:13

Oh mein Gott, was zum Teufel?

154

00:07:13 --> 00:07:15

Ich werde die Pipi-Laken in diesen großen
weißen Kasten werfen.

155

00:07:15 --> 00:07:17

-Richtig.
-Und ich drücke alle Knöpfe.

156
00:07:17 --> 00:07:19
So kannst du die Dame wecken,
die da drin wohnt.

157
00:07:20 --> 00:07:21
damit sie es waschen kann.

158
00:07:21 --> 00:07:22
-Andrew!
-Dad!

159
00:07:22 --> 00:07:24
Warum fasst du ein Hausgerät an?

160
00:07:24 --> 00:07:26
-Ich--
-Ist das Urin?

161
00:07:26 --> 00:07:28
Oh Gott, hast du ins Bett gemacht?

162
00:07:28 --> 00:07:29
Das ist mir noch nie passiert.

163
00:07:29 --> 00:07:32
Warte, ist das etwas Trauriges
oder etwas Perverses?

164
00:07:32 --> 00:07:34
Was? Ich? Ein Perverser?

165
00:07:34 --> 00:07:36
Versuch nicht, mich zu veräppeln.

166
00:07:36 --> 00:07:39
Ich weiß alles über Natursekt,
du Perversling.

167
00:07:39 --> 00:07:40
Was ist hier los?

168
00:07:40 --> 00:07:41
Andrew hat ins Bett gepisst

169
00:07:41 --> 00:07:44
und ein gutes Laken von
miesen Costco-Lakten ruiniert.

170
00:07:44 --> 00:07:45
Nun, wenn er ins Bett macht,

171
00:07:45 --> 00:07:48
liegt das an dem Stress,
den du ihm verursachst.

172
00:07:48 --> 00:07:52
Ich? Der Junge uriniert wahrscheinlich im
Schlaf, weil du uns verlassen hast.

173
00:07:52 --> 00:07:55
Oh nein, Andrew,
sie ziehen dich in ihren Streit hinein.

174
00:07:55 --> 00:07:56
Es kommt.

175
00:07:56 --> 00:07:59
Mein Gott. Nicht auf den Teppich.

176
00:07:59 --> 00:08:00

-Oh Gott.

-Oh nein.

177

00:08:01 --> 00:08:03

-Ich drück sein Gesicht rein, so lernt er.

-Marty, hör auf.

178

00:08:04 --> 00:08:05

Nein, du hast recht.

179

00:08:05 --> 00:08:08

Das würde ihm wahrscheinlich gefallen.

Nicht wahr, Mr. Pipi?

180

00:08:08 --> 00:08:10

Ich kann nicht aufhören.

181

00:08:10 --> 00:08:12

Wie kannst du noch mehr pissen?

182

00:08:12 --> 00:08:15

Ich habe dich noch nie einen Schluck
Wasser trinken sehen.

183

00:08:16 --> 00:08:18

In Limonade ist Wasser enthalten.

184

00:08:18 --> 00:08:20

Er braucht professionelle Hilfe, Marty.

185

00:08:20 --> 00:08:22

Nein, auf keinen Fall. Klingt teuer.

186

00:08:23 --> 00:08:24

Komm schon, Marty.

187

00:08:24 --> 00:08:27
Versuch es einfach. Für Barbara.

188
00:08:28 --> 00:08:31
In Ordnung. Wir kümmern uns um
deinen inkontinenten Sohn.

189
00:08:31 --> 00:08:32
Okay, Stu.

190
00:08:33 --> 00:08:35
Oje.

191
00:08:36 --> 00:08:38
War das Gehirn von Stu
schon immer sichtbar?

192
00:08:38 --> 00:08:40
Nein, das ist neu.

193
00:08:40 --> 00:08:41
NEW YORK BLAUES BAND-SCHULE!
(MANCHMAL IST ES BESSER ZU LÜGEN)

194
00:08:42 --> 00:08:45
Ich kann es kaum erwarten, mit deinen
süßen Lippen zu knutschen, Elijah.

195
00:08:45 --> 00:08:48
Verschieb den Kuss einen Meter nach Süden
und wir sind im Rennen.

196
00:08:50 --> 00:08:51
Oh, Elijah. Hi.

197
00:08:52 --> 00:08:53
Hey Missy.

198

00:08:53 --> 00:08:57
Es hat wirklich Spaß gemacht,
neulich Abend zu "reden".

199

00:08:57 --> 00:09:00
Ja, mir hat der Teil mit den...
Worten auch gefallen.

200

00:09:00 --> 00:09:03
Willst du am Wochenende auf eine
vegane Pizza vorbeikommen?

201

00:09:03 --> 00:09:04
Und ich weiß nicht...?

202

00:09:04 --> 00:09:06
-Oh Mann.
-Das Mädchen ist unersättlich.

203

00:09:06 --> 00:09:08
Punkte sind anzüglich.

204

00:09:08 --> 00:09:10
Hey Leute. Was soll ich sagen?

205

00:09:10 --> 00:09:12
Du musst ihr sagen,
dass du asexuell bist.

206

00:09:12 --> 00:09:14
Nein. Auf keinen Fall.
Das würde sie nicht verstehen.

207

00:09:14 --> 00:09:15
Warum nicht?

208

00:09:15 --> 00:09:19
Weil die Leute Asexualität nicht
verstehen, Joe.

209

00:09:19 --> 00:09:22
Das ist wahr. Menschen
können sehr engstirnig sein.

210

00:09:22 --> 00:09:26
Ich sage dir, Elijah, manchmal ist es
besser zu lügen.

211

00:09:26 --> 00:09:27
Okay.

212

00:09:27 --> 00:09:28
Ja, Pizza wäre toll.

213

00:09:28 --> 00:09:30
Das ist ein "Punkt, Punkt"-Date.

214

00:09:30 --> 00:09:34
Also, nach leichtem Ringen und viel Weinen

215

00:09:34 --> 00:09:36
hat mein Dad mir die Windel angezogen
und da sind wir nun.

216

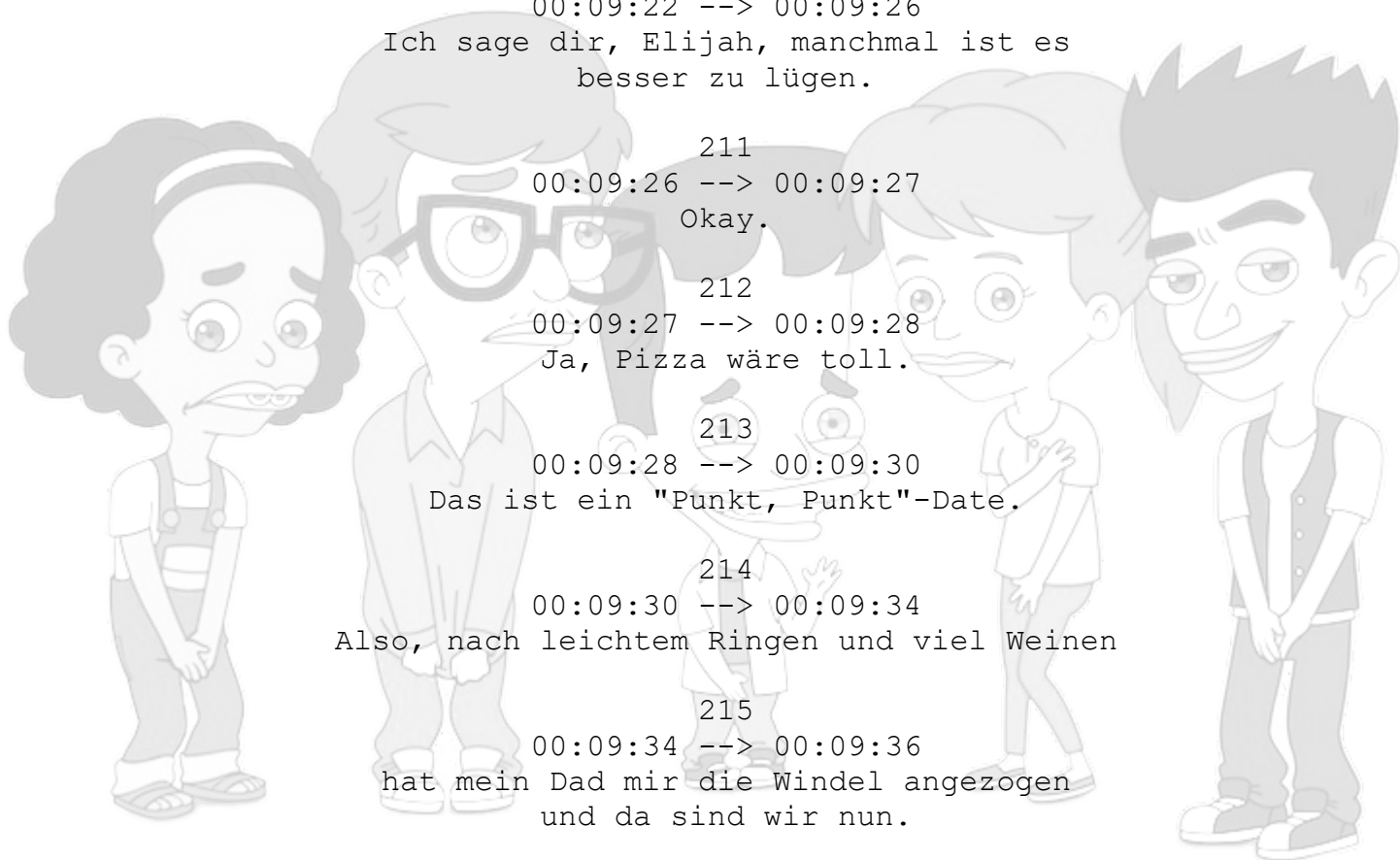
00:09:37 --> 00:09:40
Ich habe keine Energie,
mich über dich lustig zu machen.

217

00:09:40 --> 00:09:41
Ich bin seit 5 Uhr wach

218

00:09:41 --> 00:09:45



um mir von 2 männlichen Verwandten
die Nippel kneifen zu lassen.

219

00:09:46 --> 00:09:48
Unsere Eltern sind so kaputt.

220

00:09:48 --> 00:09:51
Es ist wirklich ein Wunder,
dass wir so ausgeglichen sind.

221

00:09:51 --> 00:09:53
Jedenfalls muss ich die Windel vor der
ersten Stunde wechseln.

222

00:09:53 --> 00:09:54
Die hat einen Saugkern.

223

00:09:55 --> 00:09:58
Tut mir leid, Babe.
Du sagtest, das ist ein "Dosenöffner"?

224

00:09:58 --> 00:10:00
Ja, du musst nicht einmal
deine Zähne benutzen.

225

00:10:01 --> 00:10:02
-Magie.
-Sex.

226

00:10:02 --> 00:10:04
Und Fladenbrotpizza.

227

00:10:05 --> 00:10:08
Ich bin so... nicht erstaunt.

228

00:10:08 --> 00:10:10
Oder erigiert, was das angeht.

229

00:10:11 --> 00:10:13

Jay, wir haben den Grandiosen Gary
noch nicht gefunden,

230

00:10:13 --> 00:10:16

deshalb möchten wir dir seinen Platz
im Quadrat anbieten.

231

00:10:16 --> 00:10:19

Süßer Scheiß auf der Herdplatte!
Ist das dein Ernst?

232

00:10:19 --> 00:10:22

Unglaublich, dass ich das überhaupt
sagen muss, aber das Angebot ist scheiße.

233

00:10:22 --> 00:10:24

Interessanter Ansatz.

234

00:10:24 --> 00:10:26

Du willst nicht der neue Gary sein.

235

00:10:26 --> 00:10:28

Gary ist nur noch ein Finger.

236

00:10:28 --> 00:10:29

Also, Jay?

237

00:10:30 --> 00:10:32

Willst du wieder einsteigen?

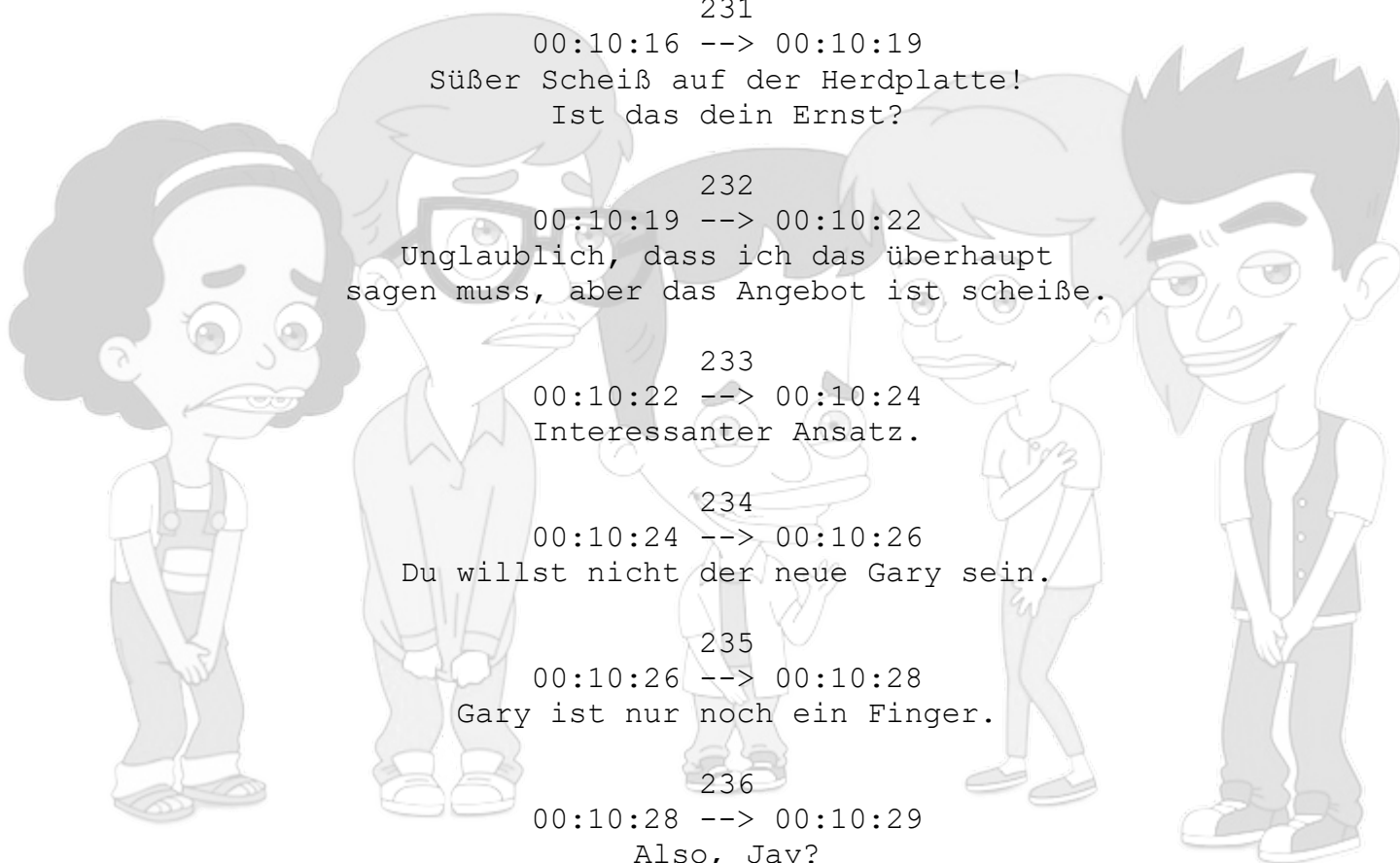
238

00:10:32 --> 00:10:33

Nein, natürlich will er das nicht.

239

00:10:33 --> 00:10:36



Und ihr Widerlinge solltet
nicht in die Schule dürfen.

240

00:10:36 --> 00:10:38
Meine Herren, ich fürchte,
ich muss passen.

241

00:10:38 --> 00:10:39
Jay.

242

00:10:39 --> 00:10:42
Seht ihr, ich bin kein Zauberer mehr.

243

00:10:42 --> 00:10:44
Ich bin jetzt ein schicker
schwuler Freund,

244

00:10:44 --> 00:10:49
der sich mit exotischen Küchengeräten wie
Dosenöffnern auskennt. Schon mal gehört?

245

00:10:49 --> 00:10:50
Wow, Jay.

246

00:10:50 --> 00:10:53
Ich dachte immer, du würdest allein
sterben, so wie wir alle.

247

00:10:53 --> 00:10:55
Abra-ca-am Boden zerstört.

248

00:10:56 --> 00:11:00
Glückwunsch, Matthew.
Du hast das Unmögliche geschafft.

249

00:11:00 --> 00:11:02
Du hast Jay Bilzerian tatsächlich gezähmt.

250

00:11:03 --> 00:11:05
Was? Nein, ich versuche nicht,
ihn zu zähmen.

251

00:11:05 --> 00:11:07
Ja, er macht mich besser.

252

00:11:07 --> 00:11:09
Ich will gezähmt werden.

253

00:11:09 --> 00:11:11
Sagen wir nicht "gezähmt".

254

00:11:11 --> 00:11:14
Ich will keine coolen Sachen machen
oder frei sein,

255

00:11:14 --> 00:11:18
oder nackt durch die Wälder rennen, bis
ich tagelang das Bewusstsein verliere.

256

00:11:18 --> 00:11:21
-Jay, bestätige das.
-Ich bin kein Wolf mehr, Jessi.

257

00:11:21 --> 00:11:24
Ich bin ein Schwan.
Ein Abendessen-Schwan.

258

00:11:24 --> 00:11:25
Oh Gott, Matthew.

259

00:11:26 --> 00:11:28
Du hast einen Wolf überzeugt,
ein Schwan zu sein.

260

00:11:28 --> 00:11:30

-Das ist unnatürlich.

-Ich weiß.

261

00:11:31 --> 00:11:33

Hey, Babe, schau mal.

Ich habe den Dosenöffner benutzt.

262

00:11:33 --> 00:11:40

Und ich denke, ich könnte diese Linsen
erhitzen und sie in einen Teller füllen.

263

00:11:42 --> 00:11:45

Oh, hey, Jess. Komm und halte Delilah.

264

00:11:45 --> 00:11:46

Oh, das ist schon okay.

265

00:11:46 --> 00:11:48

Meine Hände sind immer
noch voller Schulbus.

266

00:11:48 --> 00:11:50

Oh, okay. So, da wären wir.

267

00:11:50 --> 00:11:53

Als du die kleine Scheißmaschine
angefasst hast, ist sie durchgedreht.

268

00:11:53 --> 00:11:56

Connie, kannst du mir bitte helfen?

Was muss ich tun?

269

00:11:56 --> 00:11:58

Du könntest gleichzeitig seine Nase
und seinen Mund abdecken?

270

00:11:59 --> 00:12:00
Für dich ist es vorbei, Schlampe.

271

00:12:00 --> 00:12:02

-Was?

-Oh Scheiße.

272

00:12:02 --> 00:12:03
Das Baby hat "Schlampe" gesagt.

273

00:12:03 --> 00:12:07
Das ist jetzt meine Familie und ich will
keine Schlampe als Schwester.

274

00:12:07 --> 00:12:09
Jessi, das Baby ist der Teufel.

275

00:12:09 --> 00:12:10
Hier, Dad, nimm es.

276

00:12:10 --> 00:12:13
-Was? Du willst nicht...?
-Nimm einfach das Baby, bitte.

277

00:12:13 --> 00:12:15
-Aber--
-Bist du okay, Jess?

278

00:12:15 --> 00:12:17
Ja, Jess, bist du okay?

279

00:12:17 --> 00:12:19
Ist es okay für dich, dass ich dir
deine Familie stehle?

280

00:12:20 --> 00:12:21

Ich muss gehen. Jetzt sofort.

281

00:12:21 --> 00:12:23

Verpiss dich, Jessi.

282

00:12:23 --> 00:12:25

Halt die Fresse, Teufelsbaby.

283

00:12:25 --> 00:12:27

Die Macht von Connie beherrscht dich.

284

00:12:28 --> 00:12:31

Andrew, warum sagst du
dem Arzt nicht, was los ist?

285

00:12:31 --> 00:12:35

Nun, Euer Ehren, ich kann nicht aufhören,
mir in die Hose zu pinkeln.

286

00:12:35 --> 00:12:38

-Sie ist keine Richterin, du Idiot.
-Schrei ihn nicht an.

287

00:12:38 --> 00:12:40

Du bringst ihn dazu,
sich wieder vollzupinkeln.

288

00:12:40 --> 00:12:43

Andrew, darf ich fragen, wann dieses
Problem angefangen hat?

289

00:12:43 --> 00:12:45

Nun, zu Hause war es schwierig.

290

00:12:45 --> 00:12:48

-Sein Vater macht ihn sehr ängstlich.
-Stimmt nicht.

291

00:12:48 --> 00:12:52
Dass seine Mutter uns verlässt,
macht den Jungen ängstlich.

292

00:12:52 --> 00:12:53
Verdammt noch mal, Marty.

293

00:12:53 --> 00:12:55
Nie komme ich zu Wort.
Darum bin ich gegangen.

294

00:12:55 --> 00:12:58
Oh, bitte. Du weißt nicht, warum du
gegangen bist.

295

00:12:58 --> 00:13:01
Marty, du scheinst eine Menge
Wut in dir zu tragen.

296

00:13:02 --> 00:13:03
Finden Sie?

297

00:13:03 --> 00:13:05
Er hat auch große Probleme,
seine Gefühle auszudrücken.

298

00:13:06 --> 00:13:07
Außer sie sind negativ.

299

00:13:07 --> 00:13:08
Seine Nüsse auch.

300

00:13:08 --> 00:13:11
Andrew, erzähl ihr von seinen Nüssen.
Denn sie sind einfach zu groß.

301
00:13:11 --> 00:13:14
Okay, das war's.
Ich zahle keine 300 Dollar die Stunde,

302
00:13:14 --> 00:13:17
um zu hören, dass ich euch allen
"Unrecht" getan habe.

303
00:13:17 --> 00:13:19
Sehen Sie? Das ist genau das,
wovon ich spreche.

304
00:13:19 --> 00:13:21
Man kann nicht mit ihm reden.

305
00:13:21 --> 00:13:22
Das brauch ich nicht.

306
00:13:22 --> 00:13:23
Bitte, bleib.

307
00:13:23 --> 00:13:26
Das könnte unsere letzte Chance sein.

308
00:13:26 --> 00:13:29
Na gut, schön. Du hast gewonnen.

309
00:13:29 --> 00:13:31
Ich werde eine "Therapie" machen.

310
00:13:31 --> 00:13:32
-Okay.
-Oh, Gott sei Dank.

311
00:13:32 --> 00:13:34
Dein Vater wird sich endlich öffnen.

312

00:13:34 --> 00:13:37

Ja, aber wollen wir wirklich sehen,
was da drin ist?

313

00:13:37 --> 00:13:39

Nur Eier, Andrew.

314

00:13:39 --> 00:13:42

Es dreht sich alles um Eier und alles,
was mit Eiern zu tun hat.

315

00:13:42 --> 00:13:45

Okay. Wenn Missy dich küssen will,
was wirst du dann sagen?

316

00:13:45 --> 00:13:48

"Es tut mir leid, Missy.
Ich möchte dich so gerne küssen,

317

00:13:48 --> 00:13:50

aber ich aß Schlamm und
habe 4 Mundgeschwüre"?

318

00:13:50 --> 00:13:52

Das ist die perfekte Lüge.

319

00:13:52 --> 00:13:55

Wer würde sagen, er hat Schlamm
gegessen, wenn es nicht so ist?

320

00:13:55 --> 00:13:57

Ich weiß es nicht, Leute.

321

00:13:57 --> 00:13:59

Und wenn du ihr einfach sagst,
was los ist?

322

00:13:59 --> 00:14:02

Aber ich habe keine Ahnung, wie ich mit
Missy darüber reden soll.

323

00:14:02 --> 00:14:04

Sagt ihr, dass du nicht
mehr küssen willst.

324

00:14:04 --> 00:14:06

Und wenn Missy nicht mehr
seine Freundin sein will?

325

00:14:06 --> 00:14:08

Eben. Und ich mag sie wirklich.

326

00:14:08 --> 00:14:11

Außerdem ist sie eine exzessive
Masturbiererin.

327

00:14:11 --> 00:14:14

Glaubst du, dass Asexualität für
jemanden Sinn macht,

328

00:14:14 --> 00:14:16

der nicht aufhören kann,
seine eigene Bohne zu drehen?

329

00:14:16 --> 00:14:18

Das verstehe ich nicht.

330

00:14:18 --> 00:14:19

Ja. Ein anderes Mal.

331

00:14:19 --> 00:14:21

Elijah, Missy wird es verstehen.

332

00:14:21 --> 00:14:24

Ihr beide versteht euch.
Deshalb passt ihr so gut zusammen.

333

00:14:24 --> 00:14:25

Joe hat recht.

334

00:14:25 --> 00:14:27

Ich werde das Pflaster abreißen
und Missy sagen,

335

00:14:27 --> 00:14:28

dass ich asexuell bin.

336

00:14:28 --> 00:14:30

Warte. Ich habe eine bessere Idee.

337

00:14:30 --> 00:14:34

Du beschuldigst sie, einen Haufen
Schlamm gegessen zu haben. Genial.

338

00:14:34 --> 00:14:36

-Sag, du kannst es in ihrem Atem riechen.
-Gil.

339

00:14:36 --> 00:14:40

Ich habe das Gefühl, dass man mit
dem Schlamm etwas machen kann.

340

00:14:40 --> 00:14:41

Das ist gruselig.

341

00:14:41 --> 00:14:43

Dad kam noch nie zu spät zum Abendessen.

342

00:14:43 --> 00:14:46

Normalerweise ist er hier und
begrüßt uns im Esszimmer,

343

00:14:46 --> 00:14:47
wie ein seltsamer Butler.

344

00:14:47 --> 00:14:49
Verdammt! Ich habe Hunger.
Essen wir.

345

00:14:49 --> 00:14:51
Willst du nicht deine
übliche Ansprache halten?

346

00:14:51 --> 00:14:55
Dass unsere Liebe deinen Körper
mehr nährt, als es das Essen je könnte?

347

00:14:55 --> 00:14:56
Keine Ansprachen mehr, Diane.

348

00:14:56 --> 00:14:59
Das war der weiche Daddy.
Ich bin jetzt der harte Daddy.

349

00:14:59 --> 00:15:00
Ich mag den Namen nicht.

350

00:15:00 --> 00:15:03
Und der harte Daddy hat eine sehr
aufregende Ankündigung.

351

00:15:03 --> 00:15:06
Ich fange wieder an,
professionell Nippel zu verdrehen.

352

00:15:06 --> 00:15:07

-Was?
-Oh Gott.

353
00:15:07 --> 00:15:09
-Nein.
-Lasst euren Vater sprechen.

354
00:15:09 --> 00:15:14
An den Wochenenden fahren wir als Familie
zu Dreh-Turnieren.

355
00:15:14 --> 00:15:16
-Elliot, ich--
-Diane, ich bin noch nicht fertig.

356
00:15:16 --> 00:15:17
Der harte Daddy redet jetzt.

357
00:15:17 --> 00:15:19
Hör auf, dich so zu nennen.

358
00:15:19 --> 00:15:20
Ich werde Nippelfreunde haben.

359
00:15:20 --> 00:15:23
Fremde Männer, die vorbeikommen
und mir an die Brüste fassen.

360
00:15:23 --> 00:15:26
-Schön.
-Nicky wird mit mir trainieren

361
00:15:26 --> 00:15:28
-bis er bereit für den Wettkampf ist.
-Was?

362
00:15:28 --> 00:15:32

Das wird eine Weile dauern.
Seine Zitzen sind so weich wie Pfirsiche.

363

00:15:32 --> 00:15:33

Mom.

364

00:15:33 --> 00:15:36

Elliot. So treffen wir in
diesem Haus keine Entscheidungen.

365

00:15:37 --> 00:15:39

Wir reden und
entscheiden dann gemeinsam--

366

00:15:39 --> 00:15:41

Nein. So haben wir das nicht gemacht.

367

00:15:41 --> 00:15:45

Wir reden und machen dann,
was du willst

368

00:15:45 --> 00:15:48

und dann lecke ich dich
mindestens 3 Stunden lang.

369

00:15:48 --> 00:15:52

Aber jetzt kann jeder in dieser Familie
mich am Arsch lecken.

370

00:15:53 --> 00:15:56

Mach schon, Nick. Leck Dads Arsch.

371

00:15:56 --> 00:15:58

Ich muss jetzt zum College gehen.

372

00:15:58 --> 00:15:59

Also, Marty, erzähl mal.

373

00:15:59 --> 00:16:02

Was denkst du,
ist das Problem in eurer Ehe?

374

00:16:02 --> 00:16:04

Das ist ganz einfach.
Barbara hat sich verändert.

375

00:16:04 --> 00:16:07

Seit sie beschlossen hat,
Volljüdin zu werden,

376

00:16:07 --> 00:16:10

ist nichts mehr gut genug für sie.

377

00:16:10 --> 00:16:13

Und jetzt leckt unser Sohn wie ein
nicht angeschlossener Mini-Kühlschrank.

378

00:16:13 --> 00:16:16

Ich hatte gehofft, dass er mich
wieder mit reinziehen würde.

379

00:16:16 --> 00:16:18

Das ist nicht wahr, Marty.

380

00:16:18 --> 00:16:20

-Du hast dich zuerst verändert.
-Blödsinn.

381

00:16:20 --> 00:16:23

Denkst du, ich hätte diese Version von
dir geheiratet?

382

00:16:23 --> 00:16:25

Du warst mal süß.

383

00:16:25 --> 00:16:28
-Du warst mal aufmerksam.
-Geh zu ihr.

384

00:16:28 --> 00:16:30
Sie ist etwas Besonderes.

385

00:16:30 --> 00:16:31
Oh, ist schon gut.

386

00:16:31 --> 00:16:33
Es ist okay.
Es ist nur ein Blechschaden.

387

00:16:33 --> 00:16:35
Du hast mich immer überrascht.

388

00:16:35 --> 00:16:38
Oh, wofür ist das, Marty?

389

00:16:38 --> 00:16:39
Weil ich dich liebe.

390

00:16:39 --> 00:16:43
Nun, ich liebe dich in diesen
scharfen kurzen Kordhosen.

391

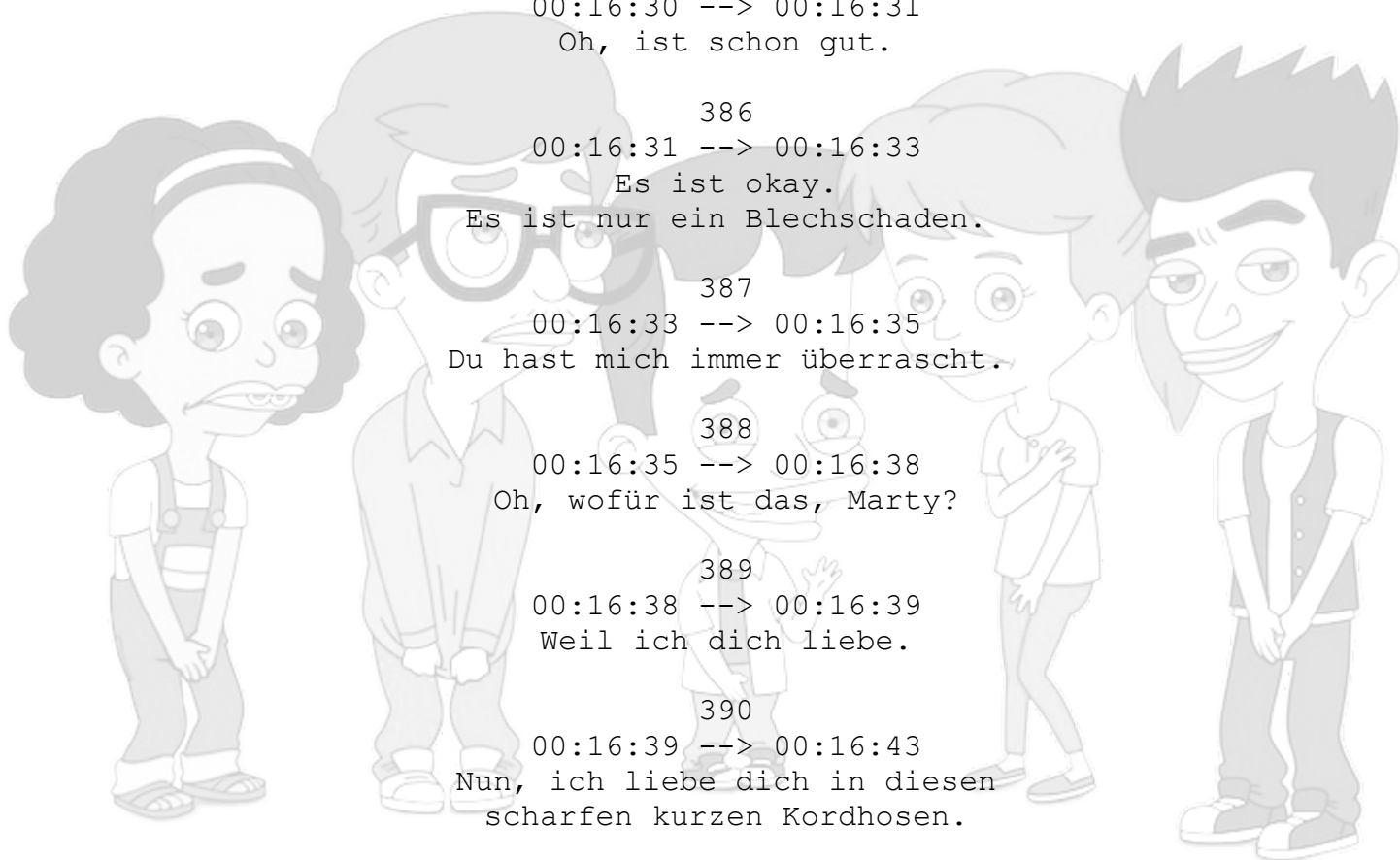
00:16:44 --> 00:16:46
Du hast mich sogar umworben.

392

00:16:46 --> 00:16:50
Barbara, meine Frühlingsrolle ist bereit,
im Ofen gebraten zu werden.

393

00:16:50 --> 00:16:52



Oh, Marty.

394

00:16:54 --> 00:16:58

Ich kann es nicht glauben.

Marty Glouberman war ein Romantiker?

395

00:16:58 --> 00:16:59

Unglaublich.

396

00:16:59 --> 00:17:02

Und wie hat er seine Rieseneier in diese
Daisy Dukes gestopft?

397

00:17:02 --> 00:17:04

Oder sind es David Dukes?

398

00:17:04 --> 00:17:06

Nein, das kann nicht richtig sein.

399

00:17:06 --> 00:17:10

Danke, dass Sie diese schönen
Erinnerungen mit uns teilen, Barbara.

400

00:17:10 --> 00:17:14

Wissen Sie, Marty, Liebe muss gepflegt
werden, um lebendig zu bleiben.

401

00:17:14 --> 00:17:16

Marty, warum hast du aufgehört,
unsere Liebe zu pflegen?

402

00:17:16 --> 00:17:18

Weil wir erwachsen sind.

403

00:17:18 --> 00:17:21

Ich sollte nicht mehr
um dich werben müssen.

404

00:17:21 --> 00:17:23

Wir sind verheiratet, verdammt noch mal.

405

00:17:23 --> 00:17:25

Ich habe Geld verdient.

Ich war dir treu.

406

00:17:25 --> 00:17:28

Ich habe deinen gestörten Sohn geduldet.

407

00:17:28 --> 00:17:30

Und plötzlich, nach 20 Jahren,

408

00:17:30 --> 00:17:34

beschließt du, dass das, was wir haben,
nicht mehr gut ist?

409

00:17:34 --> 00:17:36

Nein, Marty, du hältst mich für
selbstverständlich.

410

00:17:36 --> 00:17:41

Und ich bin eigentlich
schon sehr lange unglücklich.

411

00:17:41 --> 00:17:42

Seit wann?

412

00:17:42 --> 00:17:45

Welche Staffel der Serie?

Staffel 3? Staffel 2?

413

00:17:46 --> 00:17:48

Seit dem Pilotfilm.

414

00:17:48 --> 00:17:50
Die allererste Folge?

415
00:17:50 --> 00:17:53
Oh nein! Mein Penis weint schon wieder.

416
00:17:53 --> 00:17:56
-Oje.
-Erlaubnis zur Vertagung, Euer Ehren?

417
00:17:59 --> 00:18:01
Jessi.

418
00:18:01 --> 00:18:02
-Jessi.
-Bitte.

419
00:18:03 --> 00:18:06
Du weißt, dass Liebe enden kann, oder?

420
00:18:06 --> 00:18:09
-Hör auf.
-Und ich werde alles nehmen.

421
00:18:09 --> 00:18:11
Mjam, mjam, mjam.

422
00:18:11 --> 00:18:13
Hör auf, Delilah.

423
00:18:13 --> 00:18:17
Das Baby anzuschreien, wird nicht helfen.
Das haben wir schon versucht.

424
00:18:17 --> 00:18:19
Wir können sie nicht beruhigen.

425

00:18:19 --> 00:18:21

Weil es ein scheußliches Baby ist.

426

00:18:21 --> 00:18:22

-Jessi.

-Du hast mich gehört.

427

00:18:22 --> 00:18:24

Ihr habt ein böses Baby.

Ein ganz böses.

428

00:18:24 --> 00:18:27

Ich wünschte, es wäre anders,
aber es ist beschissen.

429

00:18:27 --> 00:18:29

Gebt es jemandem, den ihr hasst.

430

00:18:29 --> 00:18:31

Jessi, das reicht jetzt.
Geh auf dein Zimmer.

431

00:18:31 --> 00:18:34

Oh, okay. Du bist
jetzt plötzlich ein Vater?

432

00:18:34 --> 00:18:37

Ich meine es ernst, junge Dame.
Geh. Und zwar sofort.

433

00:18:37 --> 00:18:39

Es passiert alles, Jessi.

434

00:18:39 --> 00:18:42

Ich bin so liebenswert
und voller Potenzial.

435

00:18:42 --> 00:18:45
Ich mache mir in die Hose
und sie feuern mich an.

436

00:18:45 --> 00:18:49
Würden sie dich anfeuern,
wenn du dir in die Hosen scheißt, Jessi?

437

00:18:49 --> 00:18:50
Würden sie das?

438

00:18:50 --> 00:18:51
Nein, das würden sie nicht.

439

00:18:56 --> 00:18:57
Hey. Mom?

440

00:18:57 --> 00:18:59
Ja? Oh, hi, Nicky.

441

00:18:59 --> 00:19:02
Was machen wir mit unserem harten Daddy?

442

00:19:02 --> 00:19:06
Ich weiß nicht, ob du es schon bemerkt
hast, aber er ist verdammt schrecklich.

443

00:19:06 --> 00:19:09
Ja, ich habe keine Ideen.

444

00:19:10 --> 00:19:12
Oh, Rick, das ist alles meine Schuld.

445

00:19:13 --> 00:19:15
Jetzt habe ich einen harten Daddy
und eine weiche Mommy.

446
00:19:15 --> 00:19:18
Und ein mittelgroßes Hormonmonster.

447
00:19:18 --> 00:19:21
Was, außen braun und innen rosa?

448
00:19:22 --> 00:19:24
Als hättest du mein
Arschloch gesehen.

449
00:19:24 --> 00:19:26
Du zeigst es mir immer vor
dem Schlafengehen.

450
00:19:26 --> 00:19:29
Das ist niedlich. Das ist unser Ritual.

451
00:19:40 --> 00:19:41
Hey Matthew.

452
00:19:43 --> 00:19:45
Sieh dir das an.
Ich bin jetzt auch ein Schwan.

453
00:19:45 --> 00:19:48
Nein, Jay, du sollst kein Schwan sein.

454
00:19:48 --> 00:19:49
Du bist ein Wolf. Ein guter.

455
00:19:50 --> 00:19:52
Nein, ein Wolf zu sein ist scheiße.

456
00:19:52 --> 00:19:53
Ballettieren wir, ihr Schlampen.

457
00:19:55 --> 00:19:56
Jay, nein.

458
00:19:57 --> 00:19:57
Oh Mist.

459
00:19:58 --> 00:20:01
Ich ertrinke. Rettet mich,
Schwanenbrüder und -schwestern.

460
00:20:01 --> 00:20:03
Pietro. Alessandro.

461
00:20:03 --> 00:20:05
Nicht Mr. Feder.

462
00:20:06 --> 00:20:08
Bist du jetzt glücklich, Matthew?

463
00:20:10 --> 00:20:12
Maury, Jessi hatte recht.

464
00:20:12 --> 00:20:14
Ich habe Jay total gezähmt.

465
00:20:14 --> 00:20:16
Ich glaube nicht,
dass ich das sage, Matt,

466
00:20:16 --> 00:20:21
aber vielleicht musst du den großen,
bösen, schönen Wolf freilassen.

467
00:20:22 --> 00:20:23
Aber das will ich nicht.

468

00:20:23 --> 00:20:25

Nun, Mr. Feder wollte nicht sterben.

469

00:20:25 --> 00:20:29

Aber er musste es, damit du diese
Offenbarung bekommst.

470

00:20:29 --> 00:20:32

Und wir danken Mr. Feder für das Opfer,
das er gebracht hat.

471

00:20:32 --> 00:20:34

Also...

472

00:20:34 --> 00:20:37

-Ich habe einen Mund, du hast einen Mund.

-Ja.

473

00:20:37 --> 00:20:40

Was sollen wir mit unseren beiden Mündern
machen, die wir beide haben?

474

00:20:40 --> 00:20:43

Ein Gespräch darüber führen,
warum du nicht rummachen willst?

475

00:20:44 --> 00:20:46

Eine schlammige Lüge erzählen
und weglaufen?

476

00:20:46 --> 00:20:48

Warum macht er nichts, Mona?

477

00:20:48 --> 00:20:50

Habe ich einen unmöglichen Wurstatem?

478

00:20:50 --> 00:20:52
Wen kümmert's? Schieb ihm
die Zunge rein.

479

00:20:52 --> 00:20:55
Hol dir seine
unmögliche Wurst in den Mund.

480

00:20:55 --> 00:20:57
Ja, okay.

481

00:20:58 --> 00:20:59
-Ich--
-Es tut mir leid.

482

00:20:59 --> 00:21:01
-Bin ich--
-Es liegt an mir.

483

00:21:01 --> 00:21:01
-Ich--
-Entschuldige.

484

00:21:02 --> 00:21:06
-Sag es ihr. Sie wird es verstehen.
-Nein, sie wird dich abservieren. Lüge.

485

00:21:06 --> 00:21:08
Was zum Teufel ist hier los,
ihr zwei Wichser?

486

00:21:08 --> 00:21:10
-Ich habe Schlamm gegessen.
-Ja. Wir beide.

487

00:21:10 --> 00:21:12
Wir haben einen Haufen Schlamm

aus dem Boden gegessen.

488

00:21:13 --> 00:21:15

Es tut mir leid, Missy.

Ich muss gehen.

489

00:21:15 --> 00:21:16

Warte, warum? Sprich mit mir.

490

00:21:16 --> 00:21:18

Ich kann einfach nicht.

491

00:21:18 --> 00:21:19

Oh, Mona.

492

00:21:19 --> 00:21:23

Elijah denkt offensichtlich, dass ich
hässlich, eklig und unküssbar bin.

493

00:21:23 --> 00:21:27

Oh, so geil zu sein, aber so ungeliebt.

494

00:21:27 --> 00:21:28

Das ist wirklich wie bei Shakespeare.

495

00:21:28 --> 00:21:30

Die Dinge waren so viel einfacher,

496

00:21:30 --> 00:21:33

als ich noch in Nathan Fillion
verknallt war.

497

00:21:33 --> 00:21:36

Der kaukasische Gentleman,
der so alt ist wie dein Vater?

498

00:21:36 --> 00:21:40
Oh, sieh dich an, Nathan, du prächtiger
Löwe von einem Mann.

499
00:21:41 --> 00:21:44
Du hast noch nie jemanden
begehrt, der dich nicht auch begehrt hat.

500
00:21:44 --> 00:21:46
Nun, eigentlich, Missy...

501
00:21:46 --> 00:21:47
Du hast zu 100 % recht.

502
00:21:47 --> 00:21:49
Ich habe seit V.G. kein leeres Bett mehr.

503
00:21:50 --> 00:21:52
-Das ist "Vor Glühwürmchen".
-Vor Glühwürmchen?

504
00:21:52 --> 00:21:53
Ja, ich weiß.

505
00:21:53 --> 00:21:55
Oh, Missy, ich hasse es,
dich so traurig zu sehen.

506
00:21:55 --> 00:21:57
Soll ich meinen Hemdkragen
zur Seite ziehen,

507
00:21:57 --> 00:21:59
damit du meine Schulter siehst?

508
00:21:59 --> 00:22:00
Ja, bitte.

509

00:22:01 --> 00:22:03

Da ist es, ein kleines Stück
von Nathans Fleisch.

510

00:22:03 --> 00:22:04

Vielen Dank.

511

00:22:06 --> 00:22:08

Also, ich habe heute die
Lokalzeitung gelesen--

512

00:22:09 --> 00:22:09

Du hast gelesen?

513

00:22:10 --> 00:22:13

Es gibt einen Nachlassverkauf, den wir
uns unbedingt ansehen müssen.

514

00:22:13 --> 00:22:15

Willst du ein
französisches Landhaus?

515

00:22:15 --> 00:22:18

Der Junge will auf Antiquitätenjagd
gehen, Matt.

516

00:22:18 --> 00:22:20

Du musst ihn wieder
in die Wildnis entlassen.

517

00:22:21 --> 00:22:22

Ich weiß.

518

00:22:22 --> 00:22:24

Vielleicht sollten wir erst mehr
über das Haus herausfinden?

519

00:22:24 --> 00:22:27

-Matt.

-Okay, du hast recht.

520

00:22:28 --> 00:22:30

-Hör zu, Jay.

-Matthew, bitte. Nenn mich Jaynathan.

521

00:22:31 --> 00:22:31

Das kann ich nicht.

522

00:22:31 --> 00:22:34

Und so sehr wir uns auch mögen,

523

00:22:35 --> 00:22:39

ich fürchte, ein Wolf und ein Schwan sind
einfach nicht füreinander bestimmt.

524

00:22:39 --> 00:22:42

Ach nee. Deshalb ändere
ich mich ja komplett.

525

00:22:42 --> 00:22:45

Stimmt, aber das solltest du nicht.
Das ist nicht fair.

526

00:22:45 --> 00:22:47

Aber ich mag es.

527

00:22:47 --> 00:22:50

Du bist Liberace, ich bin Matt Damon.
Mach mich zurecht.

528

00:22:50 --> 00:22:52

Jay hat "Liberace" gesehen?

529

00:22:52 --> 00:22:54
Oh Gott, das ist schlimmer,
als ich dachte.

530

00:22:54 --> 00:22:56
Maury, was soll ich tun?
Er will nicht frei sein.

531

00:22:57 --> 00:22:59
Manchmal ist es besser zu lügen.

532

00:22:59 --> 00:23:00
Stimmt.

533

00:23:01 --> 00:23:05
Die Sache ist die, Jay,
ich mag dich nicht mehr.

534

00:23:05 --> 00:23:07
Was? Ich glaube dir nicht.

535

00:23:07 --> 00:23:10
Du tust nur das, was Nicole Kidman mit
Ewan McGregor gemacht hat.

536

00:23:10 --> 00:23:13
Oh, Gott, hat er auch
"Moulin Rouge" gesehen?

537

00:23:13 --> 00:23:16
Das ist die schwulste Trennung,
die ich je gesehen habe.

538

00:23:16 --> 00:23:18
Ich mag dich nicht.

539



00:23:18 --> 00:23:20

-Das stimmt nicht.

-Doch.

540

00:23:20 --> 00:23:22

-Ich mag es nicht, dass du Kissen fickst.

-Nicht mehr.

541

00:23:22 --> 00:23:26

-Ich mag es nicht, dass du ein Wolf bist.

-Bin ich nicht. Ich bin ein Schwan.

542

00:23:27 --> 00:23:30

Und vor allem mag ich nicht,
dass du ein Magier bist.

543

00:23:30 --> 00:23:33

Aber das ist es ja,
ich bin kein Magier mehr.

544

00:23:33 --> 00:23:37

Nein, du wirst immer ein Magier sein.
Das steckt dir in den Knochen.

545

00:23:37 --> 00:23:39

Und jetzt? Ich hole meine Knochen heraus

546

00:23:39 --> 00:23:42

und du kannst mich um deinen Hals
wickeln wie einen Schal.

547

00:23:42 --> 00:23:43

Ich werde deinen Hals warm halten.

548

00:23:44 --> 00:23:48

Oh, verdammt, Matt. Erlöse diesen
schönen Jungen von seinem Leid.

549

00:23:48 --> 00:23:52

Jay, es ist vorbei. Und jetzt hau ab.

550

00:23:52 --> 00:23:53

-Was?

-Du hast mich gehört. Hau ab.

551

00:23:53 --> 00:23:54

Nein, bitte.

552

00:23:54 --> 00:23:57

Blödling. Hau ab, mach schon.

553

00:23:57 --> 00:24:00

Geh jetzt. Zurück in die Wälder,
wo du hingehörst.

554

00:24:00 --> 00:24:01

Matthew!

555

00:24:01 --> 00:24:03

Ich sagte... Blödling.

556

00:24:08 --> 00:24:11

Vernichteter Wolf!

557

00:24:11 --> 00:24:13

Vernichteter Schwan!

558

00:24:16 --> 00:24:18

Andrew, ich sage es nur ungern,

559

00:24:18 --> 00:24:22

aber ich glaube nicht, dass dein Vater
das Zeug dazu hat, diese Ehe zu retten.

560

00:24:22 --> 00:24:24

Ich wünschte, ich könnte etwas tun.

561

00:24:24 --> 00:24:29

Aber ich bin nur ein hilfloser Junge in
einer sehr nassen Erwachsenenwindel.

562

00:24:29 --> 00:24:32

Hilflos

563

00:24:32 --> 00:24:36

Die beschissenen Dinge zu
Kontrollieren, die deine Eltern tun

564

00:24:36 --> 00:24:39

Hilflos

565

00:24:39 --> 00:24:43

Den sanften Vater zurückzubringen,
Den du einst kanntest

566

00:24:43 --> 00:24:46

Hilflos

567

00:24:46 --> 00:24:50

Wenn du merkst, dass du zu hässlich bist,
Um geküsst zu werden

568

00:24:50 --> 00:24:53

Hilflos

569

00:24:53 --> 00:25:00

Die Liebe wiederzubeleben, von der du
Nicht wusstest, dass du sie vermisst

570

00:25:00 --> 00:25:04

Freude ist vergänglich
Liebe ist eine Lüge

571

00:25:04 --> 00:25:07
Die Welt ist grausam
Wir sind zum Sterben geboren

572

00:25:07 --> 00:25:14
Wenn es nur etwas gäbe,
Was du tun könntest

573

00:25:15 --> 00:25:20
Aber du bist so hilflos

574

00:25:20 --> 00:25:24
Ich wünschte, mein Vater könnte aufhören,
so ein Arschloch zu sein.

575

00:25:24 --> 00:25:26
Ich wünschte, ich hätte
meine Eltern zurück.

576

00:25:26 --> 00:25:29
Ich wünschte, ich wäre unwiderstehlich.

577

00:25:29 --> 00:25:34
Ich wünschte, mein Vater würde mich so
lieben, wie er dieses blöde Baby liebt.

578

00:25:34 --> 00:25:37
Ich wünschte, ich wäre nicht ich.

BIG MOUTH



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.

